

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-433

An Act to amend the Competition Act, the
Criminal Code and the Inquiries Act

FIRST READING, FEBRUARY 27, 2019

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-433

Loi modifiant la Loi sur la concurrence, le
Code criminel et la Loi sur les enquêtes

PREMIÈRE LECTURE LE 27 FÉVRIER 2019

MR. PICARD

M. PICARD

SUMMARY

This enactment amends the *Competition Act* to replace the maximum fine that may be imposed for an offence in relation to competition with a discretionary fine.

It also amends the *Criminal Code* to extend the meaning of the term “official” for certain purposes and to permit the disclosure of income tax information for certain offences.

Finally, it amends the *Inquiries Act* to increase the maximum fine that may be imposed for failure to appear before a commissioner.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la concurrence* afin de remplacer l’amende maximale qui peut être imposée pour une infraction relative à la concurrence par une amende discrétionnaire.

Il modifie également le *Code criminel* afin d’élargir le sens du terme « fonctionnaire » à certaines fins et de permettre la communication de renseignements fiscaux pour certaines infractions.

Enfin, il modifie la *Loi sur les enquêtes* afin d’augmenter le montant de l’amende maximale qui peut être imposée pour défaut de comparaître devant un commissaire.

BILL C-433

An Act to amend the Competition Act, the Criminal Code and the Inquiries Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-34

Competition Act

1 Subsection 45(2) of the *Competition Act* is replaced by the following:

Penalty

(2) Every person who commits an offence under subsection (1) is guilty of an indictable offence and liable on conviction to imprisonment for a term not exceeding 14 years or to a fine in the discretion of the court, or to both.

R.S., c. C-46

Criminal Code

2 Section 122 of the *Criminal Code* is renumbered as subsection 122(1) and is amended by adding the following:

Extended meaning of *official*

(2) For the purposes of subsection (1), **official** includes any person who has entered into a contract or arrangement with a government in Canada to perform any function of government on behalf of that government, including an employee of the person.

3 Subsection 462.48(1.1) of the Act is amended by striking out “or” at the end of paragraph (c), by adding “or” at the end paragraph (d) and by adding the following after paragraph (d):

(e) an offence against section 380, 382, 382.1, 383 or 397.

PROJET DE LOI C-433

Loi modifiant la Loi sur la concurrence, le Code criminel et la Loi sur les enquêtes

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-34

Loi sur la concurrence

1 Le paragraphe 45(2) de la *Loi sur la concurrence* est remplacé par ce qui suit :

Peine

(2) Quiconque commet l’infraction prévue au paragraphe (1) est coupable d’un acte criminel et encourt un emprisonnement maximal de quatorze ans et l’amende que le tribunal estime indiquée, ou l’une de ces peines.

L.R., ch. C-46

Code criminel

2 L’article 122 du *Code criminel* devient le paragraphe 122(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Sens élargi du terme *fonctionnaire*

(2) Pour l’application du paragraphe (1), est assimilée à un **fonctionnaire** toute personne – et, en outre, l’employé de celle-ci – qui a conclu un contrat ou un arrangement avec un gouvernement au Canada pour l’exécution de toute fonction gouvernementale pour le compte de ce gouvernement.

3 Le paragraphe 462.48(1.1) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa d), de ce qui suit :

e) soit une infraction prévue aux articles 380, 382, 382.1, 383 ou 397.

R.S., c. I-11

Inquiries Act

4 Subsection 10(1) of the *Inquiries Act* is replaced by the following:

Witnesses failing to attend, etc.

10 (1) Every person is liable to a fine not exceeding \$25,000, on summary conviction before any provincial court judge, or judge of a superior or county court, having jurisdiction in the county or district in which that person resides, or in which the place is situated at which the person was required to attend, if that person

(a) being required to attend in the manner provided in this Part, fails, without valid excuse, to attend accordingly; 10

(b) being commanded to produce any document, book or paper, in their possession or under their control, fails to produce the same;

(c) refuses to be sworn or to affirm; or 15

(d) refuses to answer any proper question put to them by a commissioner, or other officer or person referred to in section 9.

Coordinating Amendments

Bill C-75

5 (1) Subsections (2) and (3) apply if Bill C-75, introduced in the 1st session of the 42nd Parliament and entitled *An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts* (in this section referred to as the “other Act”), receives royal assent. 20 25

(2) If section 2 of this Act comes into force before section 35 of the other Act, then section 122 of the *Criminal Code* is renumbered as subsection 122(1) and is amended by adding the following:

Extended meaning of *official*

(2) For the purposes of subsection (1), *official* includes any person who has entered into a contract or arrangement with a government in Canada to perform any function of government on behalf of that government, including an employee of the person. 30

L.R., ch. I-11

Loi sur les enquêtes

4 Le passage du paragraphe 10(1) de la *Loi sur les enquêtes* précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Défaut de comparaître

10 (1) Encourt une amende maximale de vingt-cinq mille dollars, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire devant un juge de la cour provinciale, un juge de cour supérieure ou un juge de cour de comté ayant compétence dans le ressort soit de sa résidence, soit du lieu d’audition, quiconque : 5

Dispositions de coordination

Projet de loi C-75

5 (1) Les paragraphes (2) et (3) s’appliquent en cas de sanction du projet de loi C-75, déposé au cours de la 1^{re} session de la 42^e législature et intitulé *Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d’autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois* (appelé « autre loi » au présent article). 10 15

(2) Si l’article 2 de la présente loi entre en vigueur avant l’article 35 de l’autre loi, l’article 122 du *Code criminel* devient le paragraphe 122(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit : 20

Sens élargi du terme *fonctionnaire*

(2) Pour l’application du paragraphe (1), est assimilée à un *fonctionnaire* toute personne – et, en outre, l’employé de celle-ci – qui a conclu un contrat ou un arrangement avec un gouvernement au Canada pour l’exécution de toute fonction gouvernementale pour le compte de ce gouvernement. 25

(3) If section 35 of the other Act comes into force on the same day as section 2 of this Act, then that section 35 is deemed to have come into force before that section 2.

(3) Si l'entrée en vigueur de l'article 35 de l'autre loi et celle de l'article 2 de la présente loi sont concomitantes, cet article 35 est réputé être entré en vigueur avant cet article 2.